



時務報第十二册目錄

以愛力轉國運說

懲訛言說

恭錄 諭旨

奏設天津中西學堂章程續第十一册

鑄銀條陳

英文報譯

論中俄專約 論交犯公法 論日本商業未必能爭英國之利 日本農商務

委員 歐洲各國鐵路表 布斯灣商務 氣球難破 德國新式氣球 電綫

消雷 破水雷新器 英商請除釐金 記僞者復讎事續第十一册 桐鄉張坤德譯

路透電音 東文報譯 刺蘇古城貞吉譯

中國邊事論 觀泰晤士報館記 論英德貿易 西商稽查中國關稅會 法國書

記官窺探蒙古 論杭州縲絲廠 俾斯麥論貨幣說 環球第一等大公司

美國富家好善 論俄法同盟 俄皇脫險 論俄國相臣 俄國艦隊 俄軍

習日本語 英國商務遇大敵 碩儒訃音 德翔風船 德屬東阿非利加摩

亂 馬達加斯加啟釁 小國均盟 土防海峽 日絲進俄 中國駐日本領事

盛世元音 吳沈學撰

倫敦鐵路公司章程續第十一册 番禺鄧廷鏗 東臺楊葆舊譯

以愛力轉國運說

錢塘汪康年撰

國者何也。以其能自完固也。質點相切而成物。若未受空氣之改變。而質點未相離。則同類之物必無能損之理。若金類然。必已鏽蝕。而後見殘於同類之金。否則必有刃而後能錘鏗之也。若木類然。必已腐朽。而後見殘於同類之木。否則必施以斲削。而後能錘擊之也。惟國亦然。與他國同立於地球之上。而獨見弱於他國。則必其本質已有內離者矣。內離者何。失愛力是也。夫起於相忘者。終於相絕。起於相愛者。終於相成。是故農與農相愛。則通力合作。轉相告語。凡播種辨土。可以新法行之矣。工與工相愛。則居肆成事。互相勸勉。凡購器造物。事事可仿製矣。商與商相愛。則集貲易廣。謀事易就。凡公司行棧。可如林而立矣。士與士相愛。則得失相較。善否相示。凡置書立會。可並時而起矣。官與官相愛。則善法相告。過失相救。凡興利除弊之事。可一旦行之矣。疆臣相愛。則救災捕盜。設防治水之政。不分畛域。而彼此形跡之見。可盡除矣。卒與卒相愛。則勝相讓。敗相救。而失伍棄軍之事。可免矣。將與將相愛。則進止攻守。互相應援。而無彼此不相顧之患矣。若夫上惟愛其下也。則恩威互用。而下必不忍蔽其上。官惟愛其民也。則寬猛相濟。而民必不忍疾視其官。將惟愛其卒也。則賞罰平均。而卒必不忍輕棄其將。且以全國之愛力愛其君。則君益尊。以全國之

愛力愛其國則國益固以攻則克以戰則勝以守則完相愛而後能相羣相羣而後能相固是以愛力生強者也

夫責國之強必求器械之利士卒之勇將帥之武糧糈之足然是四者咸強國之末務也非本務也鷹之鷙由於喙爪然安喙爪於燕雀必頓失其鷙則以喙爪是也其所以用此喙爪者非也鷹之全體固皆與喙爪稱者也犀之猛由於齒角然使安齒角於麋鹿必頓失其猛則以齒角是也其所以用此齒角者非也犀之全體固皆與齒角副者也然則不以全體之愛力生強而但求強於整軍經武得乎項羽百戰百克而卒見滅於漢則以項羽之愛力不如漢也竇建德王世充之徒非不足以抗唐也而愛力不若唐則卒併於唐故英之保黨公黨設心不同而其為英則同美之共和黨合眾黨議論不同而其欲富強美則同普已蹶而忽興法將亡而復振以國勢雖衰而愛力如故也蓋惟其相愛也則必求所以相存求相存則必求所以自強是故農夫荷耒執鍤之時工人審曲而勢之時商人操奇計贏之時雖各營其私而心思所注射咸在於國雖以備質販豎之微咸不敢以國事為後於是必思所以旋轉此國事者必思所以改革此政法者必思所以監察此用事之人者如此則雖欲不強不可得矣

夫相愛也者。非僅相愛而已也。有相愛之意。則行事相勸。利弊相告。進止相助。艱阻相扶。過相隱。善相稱。得相賀。失相矜。成功相期。同類相助。如此。則不期成而自成矣。相忘也者。非僅相忘而已也。有相忘之意。則行事相阻。利弊相隱。進止相撓。艱阻相傾。過相訐。善相誣。得相惡。失相幸。成功相忌。同類相離。如此。則不期於絕而自絕矣。然則察善敗之由。審勸導之宜。有國者宜何從焉。

中國迭更艱阻。而猶晏然無振作之意。說者謂其守舊法也。謂其多掣肘也。謂其意見之歧也。吾以爲由於不相愛也。其仕者以爲我惟求敷衍抵塞。終身不失官而已。違恤其他。士以爲我工制舉業。卽足以自進。何必勞心於他學。商以爲我得新法。當以自利。何故公之人工。以爲有便利之法。宜秘不示人。富者以爲他人之危急。無與於我。何必勞心以爲人。是以通商數十年來。坐視強族之逼處。國勢之危險。利權之全失。而未有共謀一事。特創一業。以開維新之景象者。公司屢創而屢蹶。商會雖有。而如無。至若學會公會。則尤未有見端。蓋西人之事。皆賴衆人之心力。而後能成之。而中國則斷無合衆人之心力以成一事者。嗚呼。愛力之失。人心之亡也。人心既亡。欲求國勢之能振。將何所必乎。

今夫中國之人。不能食於故土。流離海外。幸而成立。又不得保護。有被侵奪於他國。

者如此則失愛力於我之旅民矣。編戶之民賦稅未缺。平居則官吏侵擾過當。饑饉則任其轉徙而莫或過問。如此則失愛力於我之居民矣。工商以其巧力餬口而釐稅無定章。保護無定法。以致折閱失貲無算。如此則失愛力於工商矣。隸名卒伍無事則剋其名糧。有事則驅之前敵。罷歸則任其流徙。甚有爲丐盜者。如此則失愛力於武士矣。士讀書求官。然濫其取而狹其入官之途。有窮老不能自存者。如此則失愛力於士子矣。求俊秀之人。行之海外。而貲之學。學成則不復問。使求食於他國。如此則失愛力於學人矣。嘗以貲藉得策名仕版。然屢改其銓選之方。又不思所以維繫之。以致不能活八口。則失愛力於入仕之人矣。有位於朝者。既已委之事而寵之。官然祿不足以給其養。使不能無他營。如此則失愛力於在朝之人矣。用是之故。有權藉者。專爲欺蔽侵漁。而不顧其上。富者甯懷金待寇。而不肯以資軍實。士以不與外事爲賢。良民以苟免爲得計。甚至比鄰不相知。聞北方饑寇而南方鐘鼓。貧賤之人聞富貴者之傾覆。則引爲慶幸。同國之人而相待乃如此。環顧全球諸國。未有如是者也。

夫愛力甚者。先自愛其國內。其國而外諸夏。內諸夏而外彝狄。春秋之義也。是以春秋內大惡諱。內大夫卒日。凡以殊異於外也。孔子曰。不愛其親而愛他人者。謂之悖。

德然則不愛己國之人而愛他國之人者獨不爲悖乎。然而今日之事有異於此。西商正稅值百抽五。華商完釐則有例內之追求。有例外之苛索。西人日用物皆得不稅。華人仿造乃復從而徵之。華船挂洋旗則遇關卡無敢過問。華店用西商牌號則雖越禁踰制無所妨礙。華商託西人報關則無羈滯之苦。反是則留難訛索將不可言狀。延請西士不惜重金禮聘。華人卽才技與相齊等亦必薄其廩餼異其禮貌。購物於西商惟所取求不敢與諧。價入華人之肆則百端吹求必欲抑價短值而後快。甚至有俟其折閱而冀其賤售者。夫如是是驅舉國之人而使有外心也。夫有外心則無內矣。

夫以是解散渙釋之心而欲使成事是必一人可爲之事而後能成也。若多至二三人則不能成矣。又多至千百人及億兆人則愈不能成矣。今使開行棧立公司皆千人以上。練軍旅飭捕務皆萬人以上。設學會建議院皆億兆人以上。然而以彼此不相顧之人處之。縱使明立規條選用賢哲亦必俄頃之間變故紛起。局內則自相忌嫉。局外則互相疑阻。始而意見各執繼而彼此傾軋。終且推諉避嫌而置正事於不問。以軍則不武以財則不富以商則不能擴充以工則不能新異。是何也。以其不相愛也。不相愛則相爭。方自相敗壞之不暇何暇爲集事計。然則有國者必行其愛之之

心盡其愛之之實。以生其相愛之意。於是相切愈密。相附愈堅。可以致富。可以致強。舍是則何以焉。

懲訛言說

錢塘汪康年撰

今使天下之人皆能審事實。察情偽。定是非。則言發於一人。謂之正論。事述於一人。謂之實事。播於衆人之口。則曰公論。曰清議。至於衰微之時。觀人無定鵠。察事無恒法。於是無實之言。憑虛之論。紛然並起。莫可名狀。如蚊蠅之聲。雷同而不可辨也。如霧霧之氣。變幻而不可測也。然而可以從。廣座可以適。獨聽。是曰訛言。亦曰蜚語。今皆曰謠言。假使明者見之。斥其謬妄。明其不然。數語闢之足矣。若夫中於好異之心。及虛憍之心。與夫刻忌之心。於是此等言語。遂愈流布。蓋好異之人。輕信易喜。聞所駭怪。輒信爲實。然虛憍之人。不察時勢。恃已輕人。語偶相投。遂爲所惑。至於刻忌之人。聞善易疑。聞惡斯喜。一聞謗及當世之賢人君子。輒曰吾固疑若人之立身行事。多有矯僞。今果有發其覆者。則訛言反爲實證矣。訛言之別。大畧有五。曰舊事。曰遠事。曰近事。曰是非。曰妖異。有本於有心者之捏造。有出於無心者之誤述。如欲護已之前語。則以事實之。欲保己之利益。則以言證之。欲因以發事端。則以言煽之。怨恨其人。則造事以讎之。嫉忌其人。則布言以傾之。黨附其人。則虛飾以護之。此出於有



心者也。野老追述夫往事，遠客競誌其經由，行旅喜誇其聞見，愚蒙誤信於疑似，闔巷驚傳夫異迹，此出於無心者也。而是二者，又各有有因無因之分。然而起於一人，騰於萬口，發於卑下，聞於貴游，登之報章，則見者衆，筆諸記載，則傳者久，入諸奏牘，則達者高，持論者將緣是以毀譽，用人者將因是以措置，辦事者將因是以準駁，行軍者將因是以進退，當國者將因是以從違，甚至開礦以盡地利，而傳其傷地脈，於是已開之礦，且封閉矣，輪船以捷轉運，而傳其漏關稅，於是已行之船，且中停矣，於是纖夫庸豎之一言，忽得操勝敗存亡得失之大權，夫當其發之之時，初不意其言之力至是也，而卒至是，然則有斯世之責者，可不加之意乎。盤庚曰：胥動以浮言，言訛言之爲害也。虞書曰：無稽之言勿聽，詩曰：疆禦多讎，流言以對，又曰：聽言則對，言聞訛言者，不宜聽之，且不宜以此對君也。周官大司徒，八曰：造言之刑，詩曰：民之訛言，甯莫之懲，言訛言之當懲也。夫造言者，幽翳隱匿，不能治也，法當治，諸信訛言傳訛言之人，語曰：流丸止於區臾，流言止於智者，智者能審事實，察情僞，辨是非者也。是故不經之談，不驗之事，固辭而闕之矣。卽近情之事，切理之言，亦存以待考，吾謂凡有聽言之人，必卽其所言考之，察之，辨之，闕之，定其然否，轉相告語，務使人人以信訛言爲可鄙，以傳訛言爲可恥，則雖有造言者，何患焉。

諭旨恭錄

庚子年三月

口

二二八

九月十八日奉 上諭步軍統領衙門奏本月十五日吏部左侍郎徐用儀由前門棋盤街地方經過突有已革馬甲林光施放火鎗將該侍郎車上玻璃打破以致面有微傷當將兇犯拿獲審訊供詞支離請飭送部嚴訊等語已革馬甲林光膽敢在輦轂之下施放火鎗轟擊大員不法已極著即將該犯林光送交刑部嚴加審訊加等治罪並著正黃旗滿洲都統飭將該犯所供之領催札姓嚴行看管聽候刑部傳質欽此○同日奉 上諭步軍統領著熙敬署理欽此○同日奉 上諭步軍統領衙門奏拿獲結夥搶擄盜犯請交部審辦等語所有拿獲之小李卽李廷奎林五兒卽林佳小延卽延得存全卽全印等四名著交刑部審明懲辦未獲之小溥小杜榮十等犯仍飭嚴緝務獲究辦該衙門知道欽此○同日奉 上諭步軍統領衙門奏拿獲結夥持械迭次搶劫盜犯請交部審辦一摺所有拿獲之馬六卽馬祥小李卽李煥章王二卽王八大滿卽滿老口周二卽周生徐玉太卽玉子李鐵兒徐蘇氏艾楊氏等九名口著交刑部嚴行審訊按律懲辦未獲之楊四小麻夏父子小馬二等犯仍飭嚴緝務獲究辦至拿獲此案之出力員弁著俟刑部定案時聲明請旨餘著照所議辦理該衙門知道欽此○二十日軍機大臣面奉 諭旨本月二十三日所有進內當差之王公文武大小官員均著穿蟒袍補褂一日欽此○二十一日奉 硃筆常明補授光祿寺卿欽此○二十二日奉 旨此案著譚鍾麟

許振禕督同臬司親提人證卷宗研訊確情按律定擬具奏抱告民人姚希道該部照例解往備質欽此○同日奉 上諭任道鎔奏節交霜降黃河安瀾一摺本年黃河各工悉臻安穩普慶安瀾覽奏實深寅感著發去大藏香十枝交任道鎔祇領虔詣河神廟恭代祀謝用答神庥所有辦理河工出力之河南布政使額勒精額開歸陳許道陸襄鉞河北道岑春榮均著交部從優議叙餘著照所議辦理該部知道欽此○二十三日奉 上諭延茂奏副都統因病懇請據情代奏一摺吉林副都統富爾丹著准其開缺欽此○同日奉 旨吉林副都統著英連補授欽此○二十四日奉 上諭吏部奏遵議處分一摺大學士李鴻章擅入圓明園遊覽應得革職處分著加恩改爲罰俸一年欽此○同日奉 上諭任道鎔著補授河東河道總督欽此○二十五日奉 旨考試國子監蒙古司業特圖慎文年清茂承祐多壽俱著記名廕生溥碩著以文員用昌頊載寶俱著以七品筆帖式用山西道監察御史員缺著英壽補授江南道監察御史員缺著王廷相補授俸滿中城兵馬司副指揮楊紹時東城兵馬司副指揮邵虎文俱照例升用明保福建試用同知劉輝元著免補同知以知府用保舉北河儘先通判時寶璋直隸候補知縣高紹陳浙江候補知縣胡祥鈺貴州候補知縣王直俱照例用卓異俸滿前山西太原府知府張楷著循例俸滿准其卓異加一級仍註冊候升卓異山東汶上縣知縣凌芬著准其卓異加一級仍註冊回任候升盛京工部本處主事員缺著福慶補授欽此○二十六日

奉 上諭順天府奏耆紳重遇鹿鳴籲懇恩准與宴一摺頭品頂戴前山東布政使崇保早年

登第由部曹外擢道員曾任藩司現在年登八秩鄉舉重逢洵屬藝林盛事崇保著加恩賞給

尙書銜准其重赴鹿鳴筵宴以惠耆年欽此○同日奉 硃筆綿文補授詹事府詹事欽此○

二十八日奉 上諭順天府奏順屬辦賑獎案遵駁更正開單呈覽一摺著吏部議奏單併發

欽此○同日奉 旨前任呼倫貝爾副都統雙齡著仍在乾清門行走欽此○十月初一日奉

上諭江蘇蘇松太道員缺著劉麒祥補授欽此○同日奉 上諭王文韶奏東明黃河伏秋大

汛獲慶安瀾一摺直隸東明縣屬黃河南隄上中下三汛本年伏秋盛漲埽段時虞蟄陷經王文

韶督飭文武員弁竭力搶護現在節逾霜降仰賴 神靈默佑獲慶安瀾實深寅感發去大藏

香十枝著王文韶祇領交大順廣道萬培因虔詣李連莊高村黃莊 大王廟敬謹祀謝以答

神庥餘著照所議辦理欽此○初二日奉 上諭廖壽豐奏藩司在任病故懇恩議卹一摺

浙江藩司龍錫慶平日居官尙能稱職惟摺內叙及從前戰功早經加恩升擢所請照軍營立

功後積勞病故例議卹之處著不准行欽此○初三日奉 上諭浙江布政使著惲祖翼補授

馬恩培著補授湖北按察使欽此○同日奉 上諭李秉衡奏節屆霜降黃河一律安瀾請頒

發藏香祀謝一摺本年黃河上下游水勢增漲險工迭出經該撫飭令在工各員奮力搶險現

在節交霜降各工俱慶安瀾仰賴 神靈默佑實深寅感著發去大藏香十枝交李秉衡祇領

虔詣 大王廟敬謹祀謝以答 神庥另片奏請將總辦道員獎勵等語新授安徽鳳穎六河  
道李鴻藻著交部從優議叙山東按察使前兗沂曹濟道毓賢候選道馬開玉候補道蔣兆奎濟  
東泰武臨道吉燦升均著交部議叙餘著照所議辦理該部知道欽此○初四日奉 上諭江  
安督糧道員缺著吳重熹補授欽此○同日奉 硃筆葛寶華補授通政司副使欽此○同日  
奉 硃筆潘潤補授內閣侍讀學士欽此

奏設天津中西學堂章程續第十一册

北洋大臣王 批據稟創設頭等二等學堂遴選學生各以一百二十名為定額應  
需經費每年約共銀五萬五千兩該道仰體時艱就本任及經管招商雷報各局  
設法籌款不動絲毫公款洵屬講求時務公而忘私所擬章程功課均甚妥協伍  
道廷芳蔡令紹基深諳西學准派為學堂總辦各司其事並准延訂美國人丁家  
立為總教習一切應辦事宜責成該道會商妥為布置即於年內開辦各項捐款  
每年全數解存關庫隨時支用年終彙册報查勿稍含混餘如所議辦理仰候具  
奏另檄行知仍將章程功課照鈔兩分迅速呈送以憑分咨  
軍機處  
總理衙門 查核並候札  
飭伍道等遵照繳摺存 初四日

謹附錄北洋大臣奏稿

北洋大臣直隸總督臣王文韶跪 奏爲道員創辦西學學堂倡捐集資不動公款  
奏明立案恭摺仰祈 聖鑒事竊據津海關道盛宣懷稟稱自強之道以作育人  
才爲本求才之道以設立學堂爲先光緒十二年前關道周馥請在津郡設立博文  
書院招募學生課以中西有用之學嗣因與稅務司德璀林意見不合籌款維艱致  
將造成房屋抵押銀行未能開辦惟學堂遲設一年則人材遲出一年日本援照西法  
廣開學堂書院不特陸軍海軍將弁取材於學堂卽外部出使諸員及製造開礦等  
工亦皆取材於學堂中國智能之士何地蔑有但選將材於僑人廣衆之中拔使材  
於詩文帖括之內至於製造工藝則皆用不通文理不解測算之匠徒而欲與各國  
繫長較短難矣該道擬請設立頭等二等學堂各一所以資造就人材惟二等學堂  
功課必須四年方能升入頭等學堂頭等學堂功課亦必須四年方能造入專門之  
學不能躐等現擬通融求速二等學堂本年卽由天津上海香港等處先招已通小  
學堂第三年功夫者三十名列作頭班已通第二年功夫者三十名列作二班已通  
第一年功夫者三十名列作三班來年再續招三十名列作四班合成一百一十名  
爲額第二年起每年卽可拔出頭班三十名升入頭等學堂其餘以次遞升仍每年  
挑選三十名入堂補四班之額源源不絕此外國所謂小學堂也至頭等學堂本年

先招已通大學堂第一年功夫者。精選三十名列作末班。來年即可升列第二班。並取二等之第一班三十名。升補頭等第四班之缺。嗣後按年遞升。亦以一百二十名爲額。至第四年頭等頭班三十名。准給考單。挑選出堂。或派赴外洋。分途歷練。或酌量委派洋務職事。此外國所謂大學堂也。該道與曾充教習之美國駐津副領事丁家立考究再三。酌擬頭等二等學堂章程。功課必期切近。易成。約計頭等學堂每年需經費銀四萬餘兩。二等學堂每年需經費銀一萬五千餘兩。共需銀五萬五千餘兩。現值國用浩繁。庫款竭蹶。事雖應辦。而費實難籌。查津海鈔關近年稅項尙旺。該道情願每年倡捐銀一萬五千兩。又天津米麥進口。自光緒十九年稟明每石專抽博文書院經費銀三釐。每年得收捐銀三四千兩。今擬每石改收銀五釐。尙不爲多。又電報局衆商每年擬捐繳英洋一萬元。招商局衆商每年捐繳規銀二萬兩。統計每年可收銀五萬四千兩。以之撥充學堂經費。不相上下。所有頭等學堂。卽照前督臣李鴻章批准周馥原議。以博文書院房屋爲專堂。現經廣西臬司胡燏棻設法籌款。向銀行贖回。至應購格致化學器具書籍等項。及聘請教習川資。創辦應用各款。不在常年經費之內。計自光緒十九年起。至本年四月止。米捐存銀八千餘兩。應卽核實動支。其二等學堂。須覓地另行蓋造。擬在開辦初年。教習學生尙未齊全。

應餘經費內提用。毋庸請發公款。房屋未成之先。借用頭等學堂暫行棲止。擬定章程功課稟請具奏立案前來。臣查光緒二十一年閏五月二十八日奉 上諭自來求治之道。必當因時制宜。況當國事艱難。尤宜上下一心。圖自強而弭隱患。朕宵旰憂勤。懲前毖後。惟以蠲除痼習。力行實政。為先。疊據中外臣工條陳時務。詳加披覽。採擇施行。如修鐵路。鑄錢幣。造機器。開礦產。折南漕。減兵額。創郵政。練陸軍。整海軍。立學堂。大抵以籌餉練兵為急務。以恤商惠工為本源。皆應及時舉辦。等因。欽此。設立學堂。即其中應辦之一端。凡鐵路機器開礦治軍諸務。均可以西法為宗。則造就人材。尤當以學堂為急。該道仰體時艱。就本任及經管招商電報各局設法籌款。創辦此事。不動絲毫公款。洵屬講求時務。公而忘私。所擬章程。亦均周妥。應即照辦。惟堂內事繁責重。必須通曉西學。才堪總核之員。認真經理。方不致有名無實。查二品銜候選道伍廷芳。堪以委派總辦。頭等學堂同知銜候補知縣蔡紹基。堪以委派總辦。二等學堂。並延訂美國人丁家立為總教習。一切應辦事宜。仍責成盛宣懷會商。伍廷芳等妥速辦理。以免因循。虛曠歲月。其會辦提調監督等名目。一概刪除。藉省開銷。而杜紛雜。除分飭遵照。並將章程咨送軍機處總理衙門查核外。所有創設北洋西學學堂緣由。理合恭摺具陳。伏乞 皇上聖鑒訓示。謹 奏。光緒二十一年



八月十二日具奏十四日奉 硃筆批該衙門知道欽此。

鑄銀條陳

京城來稿

呈爲敬陳管見仰懇據情代 奏事竊維夏書出貢惟金三品三品者何金銀銅也周興以珠玉爲上幣黃金爲中幣刀布爲下幣恐上幣太貴下幣太賤乃高下其中幣以制上下之用故曰黃金者用之量也蓋天下之財幣惟貴能制賤惟重能制輕非三品兼權不足濟生人之日用三代以前聖神相繼自黃帝以下莫盛於成周而文武當日理財實以黃金爲準遂以車書一軌九譯來庭固由德化之覃敷亦制馭之得其道耳明初紋銀之貴與黃金等故俸餉地丁概以紋銀出入歲僅二百餘萬而民間仍用銅錢卽以貴制賤以重制輕之義也萬厯以後美國銀礦大開運入中國本朝沿明舊制仍用紋銀年復一年度支漸以不敷俸餉皆難自給上旣病國下復病官病民何則紋銀之價日賤日輕不足以制物價之貴重也英吉利旣得新舊金山自鑄金錢名之曰鎊每鎊重二錢二分五釐持以與各國通商無能敵者蓋闡合周法得貴賤重輕相制之道故能縱橫四海獨擅利權各國隱受其虧不能不謀自立美洲分國亦鑄金錢式與英等嗣而法效之矣德效之矣奧日意比效之矣今日本亦效之矣其與英鎊同者十之七八不同者十之二三蓋人貴我賤

人重我輕必爲人制我貴人賤我重人輕必能制人人貴我亦貴人重我亦重則雖不能制人而亦可以自立此必然之理也各國制度不必仿英而不能不仿英之鑄錢者非有金錢一通商卽爲人所制也今各國皆有金錢而中國獨不用不鑄受害之鉅悉數難終約畧言之厥有四弊一曰國債中國前時所借洋債尙少然撥還期近鎊價必抬以十成計之輒虧至二三成以上今歲撥三千萬歲虧二成卽多出銀數百萬兩至於購礮購船一切海防之費無一物不買鎊卽無一事不受虧若自鑄金銀錢人之金銀之會以鎊還鎊彼自無辭一也二曰商務通商各口買賣貨物均須以鎊合銀彼有千鎊之金錢卽可作萬金之貿易我輕而彼重卽彼富而我貧中國之匯號銀號典肆錢莊無不仰洋商之鼻息以金鎊易紋銀易金鎊難是彼以一金鎊奔走華洋華人已暗聽指揮相率入牢籠之內而平日出入虧累所不必言六十年來中國商務所以永無起色馴至今日海疆各埠無一富商卽偶有之亦必倚洋商通緩急者職此故也自鑄金錢通用金鎊彼此之勢始可持平二也中國初開銀行以後將與洋行通往來乎抑不通往來乎如通往來必須金可通銀可通票亦可通方無窒礙否則買鎊賣鎊必致受虧亦與國債相等如不通往來其局面僅一匯票莊官錢局耳况國家萬一忽有急需豈能自堅其說則十日積之一

朝散之。反聚斂中國之現銀。以輸之外國矣。惟鑄用金銀錢。銀行鈔票。亦以金銀錢爲數。則四通八達。若網在綱。三也。中國既開金礦。又不禁金出洋。是爲授人利器。既不鑄金錢。又不用金鎊。是爲自窒來源。今日銀賤於金。三十餘倍。銅錢賤於金錢。一萬餘倍。他日將金收盡。低昂其價值。以盤算中國之銀。則中國銀根。立時短絀。市面立見動搖。生人養命之源。懸於人手。蓋貴能御賤。重能御輕。而輕斷不能御重。賤斷不能御貴。此一定之理。雖聖王復起。無可如何也。惟鑄用金銀錢。則大局挽回。在此一舉。四也。或曰。中國官民。上下所通用者銀耳。只須銀多。何患金少。此在通商以前可也。通商以後。則不可。此後不通商可也。此後仍通商。則不可。何以言之。今綜計天下釐金。關稅。鹽課。稅。出於內地之商者。約二千餘萬兩。歲有所短。各海關洋稅。藥釐。稅。出於海疆各商者。亦二千餘萬兩。歲有所增。是海疆之貿易。已與內地相等。內地可以銀計。海口必以鎊計。內地之現銀少。海口之現銀多。順年海溢川流。彼已將利權操之掌握。此後金銀價值。高下由人。尙能保此銀之長在中國乎。惟金銀並用。乃可輕重相權。且金錢輕便。所值較多。人可收藏。一二文以防不測。是鑄用金錢。卽藏富於民之上策也。或又曰。中國金礦甫開。奈黃金不敷。鼓鑄何。而無慮也。各國之鑄錢者。非皆自有金礦也。按時價購金鑄錢。已能敷用。況中國從古至今。稱黃金最多。

之國只須廣開金礦。並由銀行金店。按市價買金。斷無不足。現在情形。可考而知者。海關出口黃金之數。歲值銀三千七百萬兩。計重一百餘萬兩。按照英鎊之重。可鑄金錢七百萬元。漠河一處。出金歲亦在十萬兩內外。此外吉林奉天四川雲南等處。歲歲增多。外國鑄錢之機。皆金銀並鑄。惟鋼模不同。金重於銀一倍。金錢雖小。而分兩轉多也。故金多則鑄金錢。金少則鑄銀錢。從無停機待鑄之患。總之鑄金錢。所以禦外。鑄銀錢。所以安內。多鑄一金錢。即外國免一分盤剝。多鑄一銀錢。即內地免一分拮据。而以貴賤輕重之理。及現在情勢言之。則鑄銀錢。猶緩。而鑄金錢。乃彌急也。請言自鑄金錢之利。天下各國所用之金。惟中國赤金。係十成足色。標金則九八也。各國所用器飾錢幣之金。自六成至九六而止。無能及標金者。因鍊金無須化學。愈銀愈純。故中國獨居上上耳。各國鑄錢之金。大畧以八四為率。因成色低。則行用不便。成色高。則資本太多。當日英鎊通行。即係八四。他國仿英而鑄。亦以八四為衡。本不必十成足色也。匯豐馬加利等銀行。專做中國金銀交易。運金出口。並無稅釐。以彼八四之金錢。抵我十成之金價。是每金百萬兩。顯虧十六萬兩矣。今我取以鑄錢。則每金百萬兩。即可淨贏十六萬兩。合紋銀五百萬兩。其利之大如此。故鑄銅錢。僅數成本而已。鑄銀錢。為國大利。鑄金錢。則大利之尤。此項利源。理宜歸國。並應奏

定程式頒行以重其事則源源運鑄美利開矣請言通用外國金鎊金錢之利英鎊盛行而後各國相率鑄錢此國之金錢不得通行於彼國出入虧折仍屬不便於民惟中國自道光以來外國之銀錢銷流於海疆內地中國行所無事亦竟無弊端蓋天下之錢本供天下人之用天無私覆地無私載日月無私照則錢幣之流行天壤者亦然此天下之公義也銀錢如此金錢可知今自鑄金銀錢而外國之金銀錢與中國分兩成色相同者均准通用則彼錢皆我錢也在我振興商務以貨易之而已夫天下萬事萬物各有一至當不易之道無中外古今一也自開關以來五千餘年天下鑄錢之多莫多於今日者各國錢法之亂亦莫亂於今日者而有不多不亂者存於何驗之驗於天下人之便不便而已矣便不便於何驗之驗於通行之廣不廣而已矣今英國之金鎊通行已徧地球美國墨西哥鷹洋所行亦占地球之大半粵鄂仿鑄分兩相同得其要矣中國銅錢雖僅行本國而以御小物畸零分算大益民生此三者皆天下之至便貴賤輕重適得其權衡度量之所宜然固圓法中至當不易之大道也然天道後起者勝利弊之故歷久而始明中國當此之時會逢其適實富貧強弱之一大轉機天佑國家時不可失應請宸斷毅然釐定圖法飭下英美出使大臣購買鼓鑄金銀錢機器一副來京卽於京師設立錢局機器之大小

以每月能鑄金錢百萬元。銀錢三百萬元爲度。明降諭旨。定圍法爲三品。金錢爲上品。成色輕重同英鎊。而龍文款式如銀錢。每金錢一枚。權紋銀七兩。銀錢十枚。銅錢十千。外國金鎊金錢。與中國分兩成色相同者。亦准通用。銀錢爲中品。成色分兩款式。均照粵鄂奏定之章。每銀錢一枚。權紋銀七錢。銅錢一千。五角小銀錢二枚。二角小銀錢五枚。一角小銀錢十枚。五分小銀錢二十枚。外國銀錢與中國分兩成色相同者。均准通用。銅錢爲下品。各省照舊鼓鑄。輕重以七分爲率。適敷其成本而止。出入一律。概以錢鈔各半爲衡。明定火耗公費章程。由內外官吏自行酌定。請旨遵行。以資津貼。佈告中外。咸使聞知。嗣後有阻撓圍法。挑剔留難者。以違旨論。京師錢局。及粵鄂各省鑄銀錢局。並請皇上準今酌古。一賞錫嘉名。以著一朝濟變之經。開萬世同文之軌。提綱挈領。操矩持衡。萬化之原。權輿於此。伊古以來。安有堂堂大國。億萬人民。而日總總然患寡。患貧者。徒以鈔幣未定。民用不敷。物重錢輕。致成貧弱。以自鑄金錢。立其本。以參用鈔票。暢其流。以廣鑄銀錢銅錢。宏其用。以開礦務。農通商。惠工諸事。收其利。而保其權。若網在綱。如金受範。遣師夏后。繼美周京。然而不強。不富者。未之有也。管蠡之見。是否有當。伏乞據情代奏。請旨施行。無任悚惶激切待命之至。

英文報譯

桐鄉張坤德譯

論中俄專約

譯字林西字日報三十日

中俄新約所訂各款業經本館於本月二十八日錄供眾覽足見在亞洲辦理交涉非恃威勢不可有強謂此約不足憑信者蓋不願遽信以為實耳駐京各國公使近來如何聯絡甘雪尼俄使名及夕辣爾特法使名近來有無玩賽紙牌之事本館未接京信不知其詳以理度之二使酬應必疎何也日日亟以威勢嚇華官也英國外部智不足而愚則有餘言出威未必隨之不然則不言而其立意不以威逼中國也久矣駐京英使見外部不欲有事徒事恐嚇不示威勢言與不言等遂不言此英使所以無作為亦英商所以不滿意也總署若不知其懦弱無為此亦已矣而倫敦之麥格利中國使館所延之參贊必透露實情電達總署實情已現即嚇之亦無益最不幸者外部大臣沙列不雷年老固執已無所為而不准人為其所不欲為德皇年幼無知幫同俄法索交遼東無理取鬧不自認過致今有進退兩難之勢東方之事與英大有關繫前外部大臣勞斯勃雷曾細訪而講究之實洞悉其隱微若非國中有人為難早已功業有成按勞斯勃雷本為自由黨魁近遂辭退其為難之甚可知外部次官口訟於東方之事亦頗關心所惜不獲乎上未能進諫俄法舉動遂無他國于預之患此

其要求多端所由來也。茲請言俄要求之益。俄皇素以弭兵爲懷。今新皇亦以無事爲主。順父意也。東方耶穌教民。俄皇向以保護之責自任。而阿米尼亞之人。慘遭殺戮。俄國坐視不救。蓋恐稍涉干預。土國必亡。瓜分難均。致啟爭端。其與法國聯盟。亦意在牽制。使無兵事。是俄之不欲東方有事。與其力保歐洲昇平。事無兩歧。總之俄國目前確求無事。有事必在西伯利亞鐵路告成之後。所求利益。皆不以干戈。而以恐嚇得之。善哉其用恐嚇也。日本之逼出東三省也。明知法德雖未必真能以兵力助俄。而三國聯盟。聲勢可畏。日本正值有事之後。水陸兩軍。空虛不足。唯命是聽。是其智也。中國與俄訂立新約。亦迫於俄之威勢也。其實中國若不允俄所求。俄亦未必遽行決裂。而俄之深謀。人每莫從懸揣。其威勢之所以得力也。至夕辣爾特自補鑾美亞。前駐京法使遺缺之後。爲法國所謀何如。但觀法國駐東方水師情形。其亦善於用威勢也可知。今中俄新約。既以威得之。必以威用之。年內俄國或僅享利益之名。未必遽收利益之實。而約內所訂東三省各款。名雖屬華。實已歸俄。蓋訂造之鐵路。十年或三十年內。孰能保中國必購回乎。西伯利亞鐵路。接至旅順。於俄固便。將來既成之後。若俄國但派兵保護。並不阻礙英國商務。於英亦尙無大損。然俄若照約在膠州建設水師機器廠。則於英關係尤巨。而觀其近來紛紛告人。有中國將以膠



州爲水師集泊所之說實則俄自有意舉辦也明矣。將來俄國若與水師強國有事，俄能佔用旅順大連灣等口，事固緊要。若此約僅係開端，將來另有別圖，則事倍緊要。德皇前曾明說：不論何國割分中國，德必求其所應得之分，而法國已將中國西邊及西南各省劃爲己有，俄之不欲瓜分中國，其意向與英合。今立此約，雖不分而自分，亦可見其存心之深矣。將來中國果爲各國所分，作史者必記之曰：瓜分之日，始於俄國欽差甘雪尼伯駐紮北京之時。此余竊爲甘雪尼所不取也。

### 論交犯公法

西九月月初四日 譯英國公論報

駐善齊拔英國使臣向德國使臣索還開立。事見第四册電音 德國不許，人咸紛紛疑難曰：

按照公法，一國使臣駐紮他國，如有人遁至使館，求爲保護，若何應收留，若何應交還。余請將此案實情，已由善齊拔傳至歐洲者，先行畧述一過，再論其中委曲。查一千八百八十六年十一月初一日，爲英德兩國所訂條約開辦之期，該約認明善齊拔及貝拔及來摩各島，又對岸沿海各處，計長十英里，概歸英國管轄。其時白格希山益在位，兩國所約不合其意，勉強允許照辦。既允之後，恪遵無違。二年後，山益薨，其弟山益開立發嗣位。至九十年二月，開立之弟山益愛立登位。九十二年三月薨，其子開立，即今避在德領事館。善齊拔德領事館歷享使館權者，欲嗣位未成，由英利上文故有德國使臣字樣。

國使臣名雷納爾爾勞特推白格希之姪孫名山益哈密平世威爲島主在位時素以治稱上禮拜忽暴病薨而病由難明開立居然登基自稱島主英官令退不聽事急發哀的美敦書亦不聽英提督遂開礮轟擊王宮逾兩點鐘開立知難抵禦遂與其同謀之大將名山壘出奔德領事館英官立即照會德官請將二人交出德領事接文後善言照復不允所請其起事如此細觀此案情由秉公評論實未知開立所犯何罪且哈暴病究與開立何涉至今未接確信然則開立即有所犯亦不過遽自登位有違英廷之意耳而近數日內人屢以篡位稱之與律合否殊屬可疑況東方國主嗣位本無定例如西國然原可擇相宜之人不必子孫及至親傳授也或問德國不允交還開立何也曰一千八百八十六年英德所立之約約明德領事館在善齊拔所享利益應與各國待頭等欽差之禮相同按頭等欽差應享利益如有犯公罪<sub>爲國</sub>之人奔避使館求爲保護欽差有收留之權此權亦在應享之列今開立所犯至多係公罪非私罪此德國所以不允交還也德領事有欽差之權可無疑義兩國應爭論者其在開立所犯何罪歟

論日本商業未必能爭英國之利

譯倫敦東方報

西十月  
初二日

近有僑寓日本某西人函致太晤士報論日本仿製西洋貨物價固較廉而於日本

商務鮮有裨益。其函曰：日本貨之所以不足貴者，工料太低也。凡有函詢日本西商，該國貨色情形，西商每以不合歐美所用，難求銷路，致復其故。在貨不耐久，價雖廉，實不便宜耳。譬如日本所造之腳踏車，英法德各國體面之人，俱不願乘之。寄去貨樣，鮮有成交者。茲請將日本仿製西洋貨物，擇其常用者，約畧言之。

日本腳踏車，爲鐵匠所製，大半係用人工，不用機器，頗類西國舊式車，遠不及新式之穩便也。所有造腳踏車大廠，共計四家，每年所出，不過五百輛。日本新式車，每輛售價十一鎊十七鎊不等。英國車價，亦不過十二鎊至二十鎊。兩相比較，價相若，而其車之堅固光滑，較日本所製者，真有霄壤之別矣。

日本用棉紗之國，其所紡者，大半銷之於本國。惟國中不產棉花，皆取諸外洋。加之紡紗機器，亦購自他國，非自栽棉花，自造機器，不能爭印度蘭格司夏棉紗之利。以印度紗固價廉，而蘭格司夏紗，又貨佳也。然則日本日後果能自造機器乎？曰：以細巧機器言之，如紡紗機器之類，年內決無自造之事。卽將來此項機器，能否爭我之利，亦不必慮。蓋日本非新開之國，豈尙有莫大之利源？至今未盡興也哉。

日本柴薪，二十五年前，俱取諸樹林。至今雖間燒煤，仍用木柴。否則所產之煤，其易於開挖者，早已取用殆盡。日本廟宇、王宮及尋常房屋，均伐木爲之。各處樹林，前數

年頗茂盛者。今已出木漸少。而國中所需木料。未見稍減。以致造房所用木價頓貴。現由美國進口。至日本奧立剛。松木貨色。與日本上等木料相等者。價轉便宜。是以美國與日本木料生意。運價雖貴。來貨日多。觀日本日用起居所需。自房屋以至喫飯之箸。無一不以木爲之。即可知木料貴。則木器價必漲。木器價漲。則日用必費。而工價昂矣。人每以爲日本工價較廉。而不知其有名無實也。以英國工匠一人所作之工。可抵日本三人之力。嘗見紡紗廠所僱工女之多。比之英國紗廠。奚啻倍蓰。日本工價。照人數算計。固屬便宜。而房價高。衣價貴。喫食費於往昔。近來工人中。頗有困苦難堪者。爭加工價。時有所聞。大坂紗廠罷工之役。非其明徵耶。夫工人欲舉止適意。非求加工價不可。而日本工業。所以能取勝於各國者。工價較廉也。若工價昂。則失其取勝之道矣。或謂日本有貨物數種。頗能爭利。將來出口貨價。大有過進口貨價之勢。而不知其適相反也。但以進出口貨多寡比較觀之。即可概見。是西洋貨在日本。目前不患無銷路。而日本貨來西洋。一時難與我爭利。將來日本工業漸有進境。除本國銷用外。所有盈餘。屆時中國工業。若猶未興。日本貨之必求銷於中國也。當可預定。至日本商務。與各國爭利。能取勝之說。英人似可不必過憂。蓋僅恃工價賤。而無他力以助之。欲與各國比賽。其能取勝也幾希。而況日本工價之未必果

廉乎。

日本農商務委員

譯日本西字日日捷報西十月廿一日

日本農商務省所派委員查復農商工業情形於本月十九日聚集農商務省經外務大臣大隈及農商務大臣榎本面諭如左。

榎本曰日本所出土產國中需用甚多百姓遂以爲不必在外洋另求銷路詎知現在各國惟利是爭不容日本退落人後當今之時惟有竭力擴充各種工業與各國比賽是以欲堅固本國農商工業根本及推廣其利源非在各國暢求銷路不足以分其益夫固不待智者知之也而近來日本與各國互市通商各業未見暢旺本省職司農商既宜考察其減色之緣由尤應講求其整頓之善法特派汝委員澈底根究汝等須照單中所問逐節稟復其致富之道尤須各抒意見幸毋諱飾。

大隈曰十四年前農商工業向歸內務省及司藏省兼辦嗣以時勢變遷商務加多歸商自行經營恐難週到國家自應先行慎重其事以開風氣其時伊藤侯司內務余掌度支會請另添農商務省幸而如願以償一千八百八十一年農商務省設焉其辦法悉照英國章程並議定日後辦有成效應選派委員採訪官民意見隨時整頓商工事宜此等委員須由國家當差人中選充是此次所派委員卽施行數年前

已定之章程也。農商工業均關緊要，原無偏倚。但以目前而論，擴充商業尤為急務。其中以與各國互市最為緊要。蓋與各國互市，不獨有關於商工兩業，並有關於各國比較之權勢也。或有以進口貨多，出口貨少，兩不相抵，因而為慮者。此事其實不必過慮。余知汝等亦必明燭其微矣。而余則猶有說焉。余膺外務重任，所有更改條約，尙未告竣之處，以及設法推廣商務之章，余必專心致志，務使貨物進出相抵，以防漏卮。至外務省辦法，目前余雖不得言其詳，願汝等會我之意，竭力整頓商工業，各盡厥職。此余所厚望者也。

茲將日本政府所開單中飭查各節開列於左

一 中國之沙市、重慶、鎮江、九江、蕪湖、漢口、宜昌等口，均在長江之上，現擬派船前赴該江行駛，應否先派熟悉情形之人查勘，再行開辦。

二 欲在外洋廣行日本銀洋，應如何辦理。

三 欲使辦貨之人，可將存在棧房之貨，隨便抵押款項，應否另造棧房，歸海關管理。

四 欲使日本貨物銷路暢旺，寄至外洋日本貨樣，應如何辦法。

五 欲使日本與各國來往商務書信，再加迅便，有何善策。

六 日本所保進出口貨海險生意，應如何擴充。

七欲約束及保護工人使日後股本工價兩不虧耗相安無事應如何定律施行

歐洲各國鐵路表

譯博節報西九月十九日

法國工部於一千八百九十五年年底所造歐洲各國鐵路冊表其所註各國鐵路里數及照邦國大小與戶口多寡比例之次序數目如下 德國鐵路里數長冠各

國計四萬六千四百五十一揭洛米突一英里之五八分之五其中普魯士佔二萬七千四百四

十七揭洛米突法國計四萬二百九揭俄及佛蘭俄共計三萬五千五百六十揭英

國三萬三千六百四十一揭奧國三萬八百九十九揭意國一萬五千五十七揭日

國一萬二千五十二揭瑞典九千七百五十五揭比國五千六百六十六揭瑞士三

千五百二十七揭荷蘭及勒格孫勃共二千一百二揭羅巒尼二千七百四十一揭

葡萄牙二千三百四十揭丹麥二千二百六十七揭土及勃爾改里及羅美里共二

千一百九十九揭瑞威一千七百七十七揭希臘九百三十揭奧肥五百四十揭毛

爾塔及囚賽及巒島在英之西北共一百十揭此各國里數長短之次序若以國之大小

與里數之長短比較言之則比為首國小而里數多其次曰英曰毛爾塔曰囚賽曰巒島曰

荷曰德曰瑞士曰法曰丹曰意曰奧曰葡曰日曰羅巒尼曰瑞典曰希臘曰奧肥曰

土曰俄曰瑞若以戶口言之瑞典每十萬人合二十揭瑞士合十一揭九法十揭五

丹九揭九德九揭瑞八揭八英八揭七比八揭二奧七揭一且六揭七荷六揭二羅  
蠻尼五揭意四揭八葡四揭六希臘四揭二俄三揭七毛爾塔及囚賽及蠻島三揭  
四斐肥及土各二揭四

布斯灣商務

譯英國公論報初二月

銀價之低其有關於英國與亞洲商務也此說各報已屢言之矣今又見諸駐蒲夏  
英領事所報貿易情形之稟查蒲夏在布斯灣東岸上年進口貨價減至十三萬三  
千鎊出口貨價減至三萬三千鎊據領事所報皆由哥蘭布斯灣洋錢價低鎊價及路皮價  
昂貴之故加之上年存貨太多阻滯不銷運價騰貴益斯為患而希辣芝又復連年  
歉收此進口貨之所以減色也若出口貨則由於銷貨處市價頓落耳布斯灣之商  
務甚為緊要非箇中人不知其底蘊而言之則津津有味昔布斯灣為地中海各國  
要道由英至布斯灣向走臺曼司克司或阿來坡一路若郁泮蘭替司地方鐵路果  
能興築由英國至印度走布斯灣路程最近比之繞蘇彝士河可省一千一百英里  
蓋自門哲士透至口辣濟印度地名若繞蘇彝士河計六千二百六十二英里若走部朔  
辣在布斯灣僅五千一百五十五英里耳今俄國廣大其權利布斯灣固在其意中若聽  
之長驅直進其終必至印度也明矣為英計惟有集英民資本在郁泮蘭替司興修



鐵路以保用兵及通商之要道。庶將來猶可阻撓俄之謀慮。其謀慮之深遠。比拿破倫有過之無不及也。

昔與布斯灣互市。商務最大者。為葡萄牙人。嗣為英荷所奪。今則英國獨執牛耳矣。

上年有德商在蒲夏開設一行。辦法不合土人之意。卒至倒閉。致失信於布斯商民。

蒲夏貿易貨價。歲計一兆鎊。其中英居四分之三。嶺蓋在布斯灣口。上年出入貨價。共計

一兆十萬鎊。其中棉花貨物。居六萬七千鎊。又棉紗二千七百鎊。珍珠則居其半。益

豆阿辦司口。在布斯灣。上年出口貨價。計三十二萬四千鎊。以抵前年之二十七萬鎊。進

口貨計四十七萬八千鎊。以抵前年之五十四萬五千鎊。此項進口貨價。有棉花貨

物十七萬六千鎊。亦算在內。勃蘭恩在布斯灣。貨價計七萬五千鎊。其中珍珠居七萬鎊。

此外尚須加在布斯灣之阿刺比各口。貨價計七十八萬鎊。大半係英國貨。為布斯

各口。與墨克蘭來往貿易之價。布斯海口。名莫哈墨辣。在部朔辣之南。每年貨價約

在二十四萬鎊之譜。上年進口棉花貨物。計八萬鎊。德國船赴布斯灣者。上年僅一

艘。英船計一百六艘。合十萬三千噸。由是觀之。英國在布斯灣商務。自奧末芝海頭

起。至太乙格立司之勃格臺特止。固為各國之冠。豈能任俄國在布斯竊大其權勢。

而不之禁耶。

氣球難破

日考譯三

譯東京日日報西十月二十日

俄法德奧各國講究氣球窺探敵營為時已久近經試驗頗稱合意新式來福鎗子擊球被傷較輕以擊中之洞太小放出之氣亦少球仍浮而不落此指球之升在離地九百七十五尺者言之欲破氣球惟開花子或能之經驗以球升高六百五十尺至二千六百尺用開花鎗子隔九千七百五十尺至一萬六千二百五十尺放去其效如下

一 球離地六百五十尺俄國鎗手放開花子三十箇隔一萬四千尺擊中二十五箇

二 球離地八百十二尺有奇德國鎗手放開花子二十六箇隔一萬六千二百五十尺擊中二十箇

三 球升至二千六百尺隔一萬六千二百五十尺放開花子六十五箇僅中兩箇放八十箇中三箇

上年奧國試驗如此而氣球所中鎗傷非皆不救以開花子所擊之傷比之小口鎗子為害未必較深考各國試驗所記始知氣球須升至離敵兵一萬六千二百五十尺又高二千六百尺庶免開花子擊中之患也

德國新式氣球

譯英國公論報西十月二十日

德國兵官新造風箏氣球近在伯林試驗甚稱合式其球直圓形向底漸大有尾如舵然能使球轉向如意球週圍有網網上附一籃

對面坐人如船車式球上面相離二十碼每

電綫消雷

城邑電綫交錯之處。不獨能免雷擊。並能於暴雨時。減少雷電。此固屢經試驗。確鑿可考者也。今德國欲知電綫過多地方。雷擊之患。究竟因此減少。抑為之加多。特派員查明電綫與空中電氣相關之處。旋據查復。謂考各城所記雷擊次數。以設有電綫之三百四十城。比未設電綫之五百六十城。其雷擊比例之數。有電綫之城。遭一無電綫之城。遭四六不等。是電綫既減。空中電勢。又消雷擊之患云云。

破水雷新器

譯倫敦東方報西九月十八日

法國新造一器。可破水中所埋炸藥。及魚雷等物。惟此器如何造法。外人莫從知之。頗覺詫異。屠琅地方。試驗此器。果合式。如法人所自道者。則魚雷船。但須裝配此器。駛入埋設炸藥之處。可保安平無事。以炸藥皆先炸燃。不能為患。若是則攻守海口之法。必須另行更張矣。法國海部。納用此新器否。各國莫不急於聽候消息也。

英商請除釐金

譯倫敦東方報西十月二日

駐紮印度中國及英屬各處商務董事。擬上英外部大臣之稟稿。內述中國進口稅。及釐金各事。應如何辦理之處。已經門哲士得商務公所。於上月三十日。各總辦尋常會議之時。公同核准矣。查李中堂前次在英時。曾懇英國。准其將通商各口岸所

納進口稅自值百抽五。加至值百抽十。是以商務董事有此上書之舉。書中所載大旨。謂英國商民之在中國者。皆以釐金爲不便。中國如願將抽納釐捐章程。照董事意見更改一層。約定之後。英國政府方可允准增加稅則云云。

蘭格司夏商民所論增加關稅利弊。並所陳意見。勃來克剖商務公所。亦於上月三十日繕就稟稿。即擬照此稟復外部大臣沙列。不雷稟中大意。謂英國貨物進日至中國者。若能革除釐金。而在海關一總納稅若干。於商最便。中國若不能照此辦理。蘭格司夏商民。即不願加關稅。出該公所有委員數人。其意但能革除釐金。即使關稅加至值百抽十。比之現在辦法。納關稅之外。尚須復還內地各稅。亦較勝一籌也。

記僮者復讎事 續第十一册

譯歇洛克阿爾晤斯筆記 此書滑

滑曰。汝焉知彼不他適乎。歇曰。固然。我已令包探手下人暗守之。無論彼至何處。此人必如蝨隨之同行。次日同至埃爾豆曉時。歇洛克雖強自鎮攝。然已微露遲遲之狀。俄至一大街。夾街博屋。清整可愛。歇曰。此即赫震街。我所託薛唔生。即在此當有所白。俄頃一瘦小之阿刺伯人前。白曰。駝背者尙在彼。歇喜拊其首。而指前屋。謂滑曰。此卽是。遂投刺入。且題字於刺。言以急事欲面言。稍頃延入。見一人縮坐椅上。而伏爐時。方煖。屋中若蒸。視其面貌。已改變。雖醜怪。然覺其從前必極丰采。此人見歇等。

至不言。但指椅令坐。歇卽曰：汝卽在印度之海嘔類耶。我因罷克雷之事來。此人瞠目曰：此事我烏知。歇曰：我固欲質汝。以汝與罷克雷夫人善。汝若不言。彼必將拘而鞠於官矣。此人驚曰：汝輩爲誰。汝所言諸端。皆何自得之。汝所云我。不言將鞠於官者。果能誓以證之否。歇曰：官中人正待其醒而拘之。汝何疑。此人曰：噫。汝輩豈巡捕房中人耶。歇曰：非是。曰：然則何干汝事。而尉意問之。歇曰：人固有不平而私訪者。此人曰：實言之。此婦不得爲有罪。歇曰：然則罪在爾耶。曰：我亦無罪。歇曰：然則罷克雷孰殺之。曰：天殺之。顧我亦欲殺之。幸彼自卽死。否則我必殺以快意。且我之事。無不可言者。汝欲我言。請以前所歷者詳陳之。汝輩今日觀我。背似駱駝。然前在一百十七步隊中時。風采秀發。爲第一種人。時屯兵於印度之白提。罷克雷爲步隊中小兵官。步隊中人所携眷屬。以難赦爲最美。亦一小兵官女。我與罷皆悅之。彼所悅者。我一人耳。汝輩聞今日縮坐爐旁之人。向嘗爲此女所悅。意必怪笑。然我等二人意雖相投。而女之父。則欲使嫁罷克雷。我彼時徒好弄。無可自見。罷克雷稍有學。又以勇敢聞。顧女意猶在我。事將成。而印度人爲亂。白提被圍。中有我等步兵一隊。馬兵半隊。又有一羣印度兵。尙有平人女子等。亂黨兵約一萬。監守我等。若太守鼠穴。一禮拜後。卽患無水。時泥總統方統兵於北方。我等共議圍中有女子等。必不能衝出。不如

募人求救。我卽應募出。時營中僅罷克雷最悉印度情形。因就與商。罷克雷示以路途。乃向有水。此時已涸者。惟此可避敵人。是夜十點鐘。我出循此路行。適至轉角處。忽有亂黨六人。從暗中出。持棍擊我。遽昏而踣。遂被縛去。此一擊。雖擊我之身。實則中我之心。後稍醒。聞亂黨言。始知卽示我途徑者。暗使印度僕賣我於敵。次日泥總統至。圍解亂黨。攜我同竄。數年之間。刑虐備至。每思逃竄。一被擒獲。則必加楚毒。汝等見我之狀。當知我所受之慘也。後亂黨數人挈我至廓爾喀。又逃至大喇嶺山中。民殺亂黨。而以我爲僕。因乘間逃出不敢南行。乃北走。至阿富汗。一年。又至噴查得。與土人雜處。以從前所演戲術爲活。時足已跛。自思回英亦無所用。又思難赦必已嫁彼。甯使二人謂我直躬而死。不願使二人謂我駝背而活。我徧身一拳。曲形正如猴。羞爲彼人見。遂不復歸。後果聞罷克雷娶難赦。且在營中頗得意。我猶忍不歸。願凡人年老。則思鄉。數年來夢中數見英國。因決意死前。必欲一觀英倫景象。遂航海回國。就屯兵處賃屋居住。以知兵所好。能得兵驩。可得微貲度日也。歇曰。汝言極有味。我聞汝已見罷克雷夫人。且相語甚洽。汝潛尾至其家。見彼夫婦相爭。汝卽入其屋內。是否。曰。然。罷克雷一見我。如鎗彈打入心內。卽而面貌大變。令人可怖。隨跌火爐上。跌時業已死去。歇問彼時汝若何。曰。難救時亦暈而倒。我從其手中取得鑰。欲開門。

呼人入視。忽思如我與其事。卽不至疑我。而從前秘密事。將使人知之。不如速行。遂  
匆促置鑰袋內。時攤頭忽走出。我急追之。致將棍遺下。已而得攤頭置箱內。遂急馳  
去。歇問攤頭爲誰。此人遂取屋角一箱至。甫揭蓋。忽一小獸跳出。體瘦而輕。毛作紅  
紫色。鼻長而眼紅。滑震卽曰。此卽蒙古斯。中國名此人曰。或名蒙古斯。或名益。此那  
夢。我則呼爲捕蛇之物。已。此物最能捕可勃蘭斯。名蛇此時得一蛇。去其牙。使攤頭與  
之爲戲。以博錢。歇曰。如罷克雷夫人。有爲難處。當覓汝。曰。謹當遵命。歇曰。如無事。則  
不復來。須知罷克雷年中。亦必時自悔責也。正說時。適望見末翻行過。歇卽偕滑馳  
出。追及末翻。末翻曰。阿爾唔斯。我等所辦事。殊無深意。歇問何故。末翻曰。適已驗醫  
生云。只是中風耳。歇笑曰。此真平常事。遂與歇同返倫敦。在火車站中。滑問一人爲夕  
唔斯。一人爲海唔類。而言中有豆末特三字。何解。歇曰。唉。我早思得。則情節更能多  
得矣。此責備之詞也。滑曰。不解。歇曰。豆末特亦人名。不甚正。所作事。有與罷克雷類  
者。汝記由力裏與拔士戲拔事否。試在聖經講三妙爾之一二節。求之。卽得矣。完

路透電音

少佐墨荊來於舉總統之事。獲大勝。東南中北各省公舉墨荊來人數。遠過舉白臘  
恩之數。其在紐約省多得八舉人數。計三十萬名。向所未有。○墨荊來既舉爲總統。

康鐵淪脫西語洲也歐洲除英國外其餘各國總名康鐵淪脫蓋英為島餘則在洲中也及倫敦紐約市面大有起色康鐵

淪脫及英國新報見此情形喜形於紙西十一月十五日○康司丹丁諾波爾土時勢愈壞皆

因歐洲辦理土國交涉過於遲延所有土廷允許整頓之章程迄未施行而革雷得

頗有急不可緩之勢會議革雷得事之委員中信耶穌教者頗不滿意西十一月十六日○法

國議院辯論阿米尼亞事之時法外部大臣漢諾吐謂各國約定會同辦法立意不

損土國本有之完全權勢並謂此次俄皇出遊各國意見彼此愈明○土國匪黨所

擄之英國中佐名麥里愛者已經釋放所索贖身價由土國付交西十一月十七日○少佐墨

荊來舉授總統後美國各處生意咸有起色向已停工之局廠指民家今又開張矣

○英國拓殖部中之議院書記官名賽爾勃恩者在愛定白洛地方倡言佛乃座拉

案可安定當在下期議院未開之前○德相俾斯麥於漢勃那希立希丹報德國新報中

復露其意曰德之不願與俄重立密約者英使之也○駐法京土國公使知照法外

部大臣漢諾吐謂土王已應承整頓章程八條所有釋放無罪監犯保護安分阿米

尼亞人禁止行凶賑濟最苦難民以及賠償毀壞之天主教堂各事亦均載在該八

條之內西十一月十九日○自墨荊來舉為總統美國各局作工時刻加多者頗有數家已停

復開工之各廠所僱工人計十萬名所需羊毛棉花斤數大加西十一月十九日



中國邊事論

譯東邦學會錄

俄國陸軍少將鋪加脫氏駐燕京多年。南船北馬。足跡遍四百餘州。即於中國軍事。留心攷察。著書極富。觀論中國一編。已可見其用心矣。不識華人讀之。如何感慨乎。或等雲煙過眼乎。抑大爲寒心乎。噫。今日中俄保護提携。惡知異日不作吳越之觀哉。其論畧云。我俄國在亞細亞洲。與中國接境。一千五百餘里。蓋關於邦家休戚者。爲不尠也。然接壤之地。非其本州。乃長城以外之屬土。西起新疆。東終滿洲。一帶爲邊備之要地。固無論已。我俄之於中國。如軍畧也。邦交也。關繫此地。極爲握要。本論以敘中國外部軍備。及攻守之難易爲主。且并論及其內部焉。北京平原。指直隸省一帶之地帝京所在。防備嚴肅。常集大軍。以備外患。一朝有事。則分發兵勇。凡向敵之軍。皆自此調遣也。若首都不支。則中國大勢可知耳。以上總論北京爲中國帝京。其地非在國之中央。實偏在北方。距長城南。僅一緯度。西北山嶺。連亘封鎖。東面渤海。有白河。運河。新黃河等。貫通平原。東流朝宗焉。又有運河。其口通白河。舟楫利便。天津各河水。三义之處。迤西諸川。或集注。或分派。到處多沼澤。昔黃河之水。縱橫匯注於九河。方今秋季。淫雨不已。河水氾濫。溢入沼澤。不堪其量。自天津至保定府。一帶低地。如在大

湖之中。此處平原。土質肥沃。天津以南。至運河東。洪水捲土沙。不生植物。西方山麓之地。疲瘠不毛。亦多沙礫。觀平原一帶。不得謂之富饒也。然其土產。養省內民人。綽有餘裕。環帝京。有八旗軍將士及家眷住焉。其俸祿一半。給以禾穀。故自古來。南部諸省。每歲貢米。納諸北京及通州官廩。而後頒發。永沿爲例。夫使兵糧給足。而能行嚴法。則大軍屯北京平原者。若逢戰爭日久。亦決不見其告乏也。然有司之專橫放肆。私竊官穀。亦不顧焉。累弊積年。往往暴露惡跡。以致軍事頹敗。滔滔皆是。除禾穀外。有燃料及肉類。乃此地所產。西南之山地。與北京平原。有煤坑散在砂土。或花岡石層巖下。甚易採掘。煤炭鱗夥。如天津東北永平地方。並北京西方諸山。處處皆然。北部蒙古及滿洲。多產肉類。中人本嗜豚肉。膳羞必供。其餘所用肉品。極鮮。牧畜之業。除養豚外。不見其興旺也。北京平原。大概如斯。今欲蹂躪此平原。宜審進軍道途。北京平原之地。羣山周繞。西北諸山。能阻礙敵軍前進。其天險足妨大軍行步。山嶽蜿蜒。豁谷洞開。有一二天門。非自此路。不能行軍也。攷長城沿壁之通路。如北京西北有一捷路。曰南口。往時路幅狹隘。一鳥徑羊腸耳。今則加工興築。以爲廣途。自南口而北。有豁谷曰懷來。分歧東西。一至塘子口。一至宣化府及貢關。疑即張家口之關南口東北有一狹路。可出長城外。道險難容車馬。止可徒步耳。又有一狹路。通承德。險惡

不讓前者又有一路自承德南下橫斷長城抵北京爲白馬關白馬關東有鐵門關道路稍廣濶軍馬進退游行自在昔朔北之國侵劫中土每由此路自鐵馬關至山海關一帶之地峻嶺高峯峨峨聳峙不通樵徑山海關路著於史冊者北人攻漢此爲要衝也其餘自北京經由保定相井至山西通路以上通路伊古以來黃沙青草不識留幾許鐵馬蹏痕矣夫此五通路中廣濶平坦可行大軍者唯有山海關一路耳近時自天津經由永平創設鐵路搬運利便亦由是路也此外雖有白河舟楫之利冬季二箇月河水冰凍不可行舟雖通路有五而風雪天時諸多阻塞是亦兵家所不宜忽畧者矣北京平原東方一帶渤海波平不聞有外寇之警何怪其無防備哉自中國政府通款歐洲交涉事緣波濤屢驚今非復疇昔之情狀蓋始之者鴉片之役也次之千八百六十年英法同盟軍上陸不出數旬直逼北京燒燼帝城而中國警醒舊夢始行畫策防禦直隸倣歐洲法式修築要塞於是經營慘澹以遼東及山東之兩半島地勢當防海要害聚全力於此以禦外敵矣蓋中國軍制以防帝京爲重故常屯大軍於此然形勢一變今又配置軍隊在海岸各寨爲兵備之要區中國軍隊兵勇以八旗營爲最衆國家所賴以安泰也環列帝都駐紮城郭內外其所守備不上京城凡國家軍政要鎮之處皆有營舍如山海關承德多倫諾爾貢關密

雲通州及保定府是也。其築設要塞之地如大連灣、金州、旅順口、威海衛、芝罘、營口、山海關、北塘及大沽是也。除屯京城兵勇外，尚有蘆臺、北塘、大沽、新莊、楊柳、青、天津等諸營，所以防由白河之敵兵也。外敵欲攻北京，經由是路，則行程較捷。況有白河自然水道，以便行舟乎？則諸營之鎮，豈偶然哉？平時駐屯直隸兵勇二十四萬餘人，北京八旗營兵十二萬七千餘人，然能堪野戰者，唯鑲字軍一隊耳。防海兵勇及駐紮白河下流諸營兵勇，皆李中堂管轄也。若攷其實際，足以野戰者，不過李中堂管轄兵及八旗營兵之一部。試選拔其兵勇足用者，千人中僅五十人耳。要之一朝戰役，起於直隸以外，或北部海岸，欲派遣軍隊以應危急，恐不能也。若派遣之，則帝京防守盡為空虛，適使燕京瀕危耳。推論其極，與中國交戰，欲攻畧北京平原，則中國捍衛此地，勢力過虛，自非假援他省，惡能防禦敵軍之進擊哉？唯恃畿內營兵控馭敵勢，可謂單弱之極矣。以上論北平平原新疆隔外部支那西北隅，距中國政府頗遠，故朝廷之威信政令，往往不通。繙閱近世史書，可知涯畧。然此邊陲廣漠之野，關係俄國軍事，原非淺尠，是最不可忘者矣。試舉近世要事，以資畫策焉。抑此地方一帶，蒙古、大、汗、嘗統治之。至十六百年代之季，汗部分裂為二國，一曰準噶爾，一曰東土耳其機斯坦。中國官書準噶爾取天山以北之地，東土耳其機斯坦領山脈以南至帕米爾

西部一帶。中國當代開基於此。勢力漸增。至康熙之世。遂興師遠征。出長城之外。鏖殺噶爾丹兵於烏爾稽。塔什干地尋併吞東土耳其機斯坦。使七國遺民奉中朝正朔。於是欲強固權勢。使滿洲蒙古兵士。挈眷移駐於新版圖。又遷甘肅陝西之民。居於此地。且整頓新圖。百般事業。移民繁殖。振興農業。或令東土耳其機斯坦人民。移於準噶爾。以營此土。然亦不見有效驗之美也。千八百五十六年。甘肅陝西肇亂。北聯準噶爾。勢極猖獗。中國威令不行。叛徒等據伊犁山中。設獨立汗。汗猶君主號支丹。威風殘暴。披靡四隣。漸及俄境。俄國不忍傍觀。遂出軍隊。擊退匪徒。取克里雅一帶地方。時實千八百七十一年也。爾來十易星霜。秩序復舊。乃還此地於中國矣。東土耳其機斯坦亦一治一亂。我俄假力於中國。給糧餉以平定之。後中國出償金九百萬兩於我俄國。伊犁一帶之地。分附中華。而確定俄中境界。千八百八十年所訂條約是也。中國既恢復斯土。欲專立威信。而堅固根基。努力於商工等業。日圖興旺。如鹽業。蠶業。製絲業。皆其所推獎也。又欲備內訌不虞之變。設屯田之制。至千八百八十五年。更新就緒。合喀什噶爾。準噶爾。為甘肅新疆省。凡農民欲移住此土。給與田產貲財。非經三歲。不收租稅。以謀開拓興盛矣。查華民移寓此地。合前後約二千四百五十旗。能納稅者。百二十三萬五千五百餘人。然以稅貲償其政費。頗覺不易。中國每年補給

款項四百五十萬兩。至千八百九十三年。減爲二百五十萬兩。蓋產業漸興。而稅政漸舉。邊備軍隊。逐年加多。養給之費。亦漸增益。然後綜理之。所用乃足。亦可謂竭力矣。要之中國北疆政務。其於養民則至矣。然教之則未也。華人不能使土民心服。如東干。薩爾特奇爾。稽思喀爾。喀等。目中人爲蛇蝎。反目猜疑。不肯親交。視如仇敵。動輒凌軋。時啟爭鬪。意中國威名。未足以服此也。是吾人所當三思也。熟察新疆之地。理此地。乃往古鹹海。後變爲茫漠原野。天山之脈。起乎其中。纏綿東西。分別南北。烏魯木齊府以西。山嶽高峻。直連俄國舍尾里天士克非路港。天山脈北曰天山北路。南曰天山南路。自古以來。民族遷徙出入。每由此二路。昔蒙古大軍西征。實取道於此。勇猛銳進。蹂躪歐洲。嘗風靡一時矣。南路道里險峻。至帕米兒山地。難行大軍。僅可行騎兵縱隊。蒙古大軍到此。不能前進。忽然駐兵。蓋爲此也。此外尙有亞爾泰。塔爾巴哈臺等山脈一帶之地。亦兵家所宜注意耳。其餘一望地區。皆砂磧之原野。地質磽确。不可墾拓。唯伊犁河之上流。及支流爲較佳。自長城西端嘉峪關。入蒙古以通天山。南北路有二道。於北路之衝。有巴里坤。烏魯木齊二府。爲沿道要鎮。又西達俄屬賽密坡。拉廷斯克。南路至喀什噶爾。則狹小。此二路可以行車。烏魯木齊府。位置在蒙古中央。當今中國。以此爲施政蠻境之中樞。駐屯此地。常備軍兵。總員五萬。

據甘肅新疆總督所報告，千八百九十四年，有步隊二十四營，十八協，一哨，每營五百人，每協三百六十人，每哨百人，馬隊四十八協，各協將校百二十五人，又有砲兵，以三個騎兵成隊，各隊三百七十六人，統御者有上長官及兵官，總共三百八十人，又警察將校百二十九人，武裝軍夫千八百七十七人，并馬丁車夫厨夫等，屬六百五十五人，又塔爾巴哈臺縣兵員數，據北京申報，千八百九十四年，步隊三個大隊，並將校士卒二千五百五十五人，馬隊兩個大隊，五百八十四人，伊犁縣兵員，據千八百九十三年稽查書，每歲稽放兵數情形之書，合步隊砲隊十三營，將校七十八人，下士以下四千三百五人，馬隊九營，將校二十七人，下士以下千九十八人也。未完

### 觀泰晤士報館記

譯國民新報西十月二十日

國民新報主筆某君云：余携英國駐日本公使文書，詣泰晤士報館，嘗嘗其其實情矣。該館總理弟華兒打氏為印行局長，氏示余曰：距今百十年前，所刊泰晤士報第一號，乃同氏曾祖父發行之物，氏告余以開印各般論說，更薦一曉暢報事者為余詳言植字植板鑄字紙式鉛式器械補繕製作校正印刷發行等法，且逐一仔細覽觀焉。如植字器械精巧簡便，雖拙手技者容易辦事，印刷器械購置兩個，一是故總理華兒打氏所發明，屬輪轉機，一點鐘能刷印一萬三千張，一為美國何抹公司所製，一

次能印刷六十四頁植字者多用壯年植板者多用幼年合館員四百二十人問在館中從事報務者幾何年曰三十五年於茲今已六十五歲余乃重問曰君能知使泰晤士報重於天下之的令氏乎老館人喟然曰固知之彼真傑士也然今則亡矣越日余更詢以撰述之事曰尚有服報館務五十年者焉三十五年故不足為珍也嗚呼余知之矣泰晤士館所以隆盛而見重於天下者豈為如斯乎雖然觀該館印刷工人其執事實情不甚推服若論彼慧敏巧捷則日本技工洵駕其上唯在喧雜紛擾之間冷然沈然各服其業蒸汽機關及滑車槌擊擗擦之響聽焉不聞其聲操斯業者如坐深山幽谷之裏是豈該館人之美風乎抑亦英國工人之美風也噫彼克龍尾兒尾兒通之徒此二人皆英國素有名望者故論及之雖年湮代遠乎抑其血滴猶分流於工人血管中也

論英德貿易

譯時事報 西九月 初十日

英國前內閣總理大臣陸斯別理伯臨英倫邑斯三府席演說技術學校創始之式興言英國貿易見壓於德斯別理伯武爾報評論其說頗有可觀茲鈔譯其大要曰前總理所云是向計數字而駭人聽聞者也前總理與理財家泰斗阿達摸斯密斯乃同國之人今頓聞斯說能無驚異哉陸斯別理伯謂德人所以壓英者厥有三事



英國所輸出貨價在千八百七十二年以英國人口數除之為八鎊一邊士一邊士值中國

銀一分三釐九毫 在千八百九十四年則減為五鎊十一先令一先令值中國銀一錢二分七釐八毫四絲 錢二邊

士是雖由物價賤落然觀輸進輸出之差知非關物價賤落之故也嗚呼是何言耶

彼謂欲國家昌富當使貨物輸出超過於所輸進以免本國金幣流入彼國蓋在昔

日則為名論然其所謂富者謂獨指金幣而言則是舊說也何則貿易之理有金幣

者固富而貨物者亦富也我所輸出少於所輸進金幣流出固多矣貨物流入不亦

因之多乎且試問彼與我貿易者苟其輸入於我者多我之輸彼者少則出入兩不

相抵彼將忘其不相抵而不令我補以金幣乎抑或明知其不相抵而聽我之欠彼

乎抑必令我補以金幣乎三者必居一於此矣苟令我補以金幣則猶之我與彼以

勞金而彼酬我以貨物夫何患焉若他國而給我之求超過我所輸出亦不令我補

以金幣斯實可喜之事不足憂也

陸斯別理伯又觀千八百八十三年德國所輸進僅千六百六十三萬鎊而千八百

九十三年多至二千一百六十三萬鎊竊以為可憂焉然我國向德貿易比諸十年

前歲有五百萬鎊起色我金不流出德國則英倫銀行之金庫充實之聲久聞矣且

伯又以此十年間增輸進之既製品千三百萬鎊餘以為可寒心然貨價賤落其輸

進既製品較輸進未製品更覺日甚蓋外國未製品價之賤落不過促彼益輸既製  
品於我國而已

德國貿易日見興盛蓋不可掩自德法交戰以來僅二十五年耳猛進突飛之勇必  
當少壯之時德國年齒洵在此時也然彼貿易隆盛不無可議者意其有隆盛之觀  
亦因政府保護馬廐民脂膏謂納稅也以保護商賈使得賤賣貨物是以人力為之耳蓋  
德國之為此欲逐爭衡者於市場遂不計商務損耗也故其貿易之數日有增加而  
國民之貧不可救藥政治之紛紜殆由保護各種殖產各種工業乎此等爭訟而伯  
不加察作如是觀一切等閒看過夫亦未免粗疏矣

西商稽查中國關稅會

譯時事報西十月廿八日

上海商業會議假駐京各國公使之力以抗內地製造稅而不可得於是寓中國西  
商等相議欲設立租稅稽查會以愜素懷現方協同集議為會長者即達日翁氏也  
氏曩者抵北京見各國公使嘗說製造稅之不利云

法國書記官窺探蒙古

譯大阪朝日報西十月廿八日

法國駐中公使作東海之游其武官巡歷滿洲其書記官討尋蒙古南部以俄公使  
去北京次日東裝就道經歷張家口多倫諾爾熱河等處夫張家口俄國租界所在

之地而爲蒙古一市場也多倫諾爾爲喇嘛廟地乃蒙古牲畜之市場也熱河當東南鑛山之衝爲中國皇帝之獵場也此地鑛山頗夥不勝枚舉其最著者曰承德府之遍山綫窰溝等皆爲銀鑛平泉洲之錫蠟銀鑛銀子園之銅鑛豐甯縣牛圈子溝之銀鑛及鉛鑛喀拉沁王旗土槽子羅圈溝之銀鑛同中旗之金鑛建甯縣之金廠溝灤平縣之寬溝豐甯縣之大營子等金鑛翁牛特王旗之紅花溝水泉子溝拐棒溝等之金鑛建昌縣之各里各甯建之雙山子朝陽縣之五家子等之金鑛皆其大者也華人未知開掘以供國家之用而棄在荒野然則法國書記官之往蒙古豈與尋常游歷等哉

### 論杭州縲絲廠

譯日本新報西十一月初四

日本駐杭州領事具報本國政府云杭州富商丁丙及龐元濟等爲首在杭州武林門外拱宸橋西南數百步建設製絲所曰世經縲絲廠以本年八月初旬興始創業矣該廠資本三十萬兩工場在樓上用日本煤一日二噸有餘機器用上海磨宜篤公司所製造與怡和洋行製絲所使用相同皆新式也現置二百八箇鍋每一箇鍋置採絲口六若總用此等鍋採絲一日可以製繭絲一擔然當時女工之數寡少故不備使用女工之數殆二百人其三之二募諸上海其餘募於本地者也其熟練技

藝者能繅絲四縷至其未熟者則不過繅絲二縷耳一日服勞十二點鐘夜間不用  
執業蓋慮其危也意異日電燈或瓦斯燈創設既備亦必執燭從業也女工一日得  
工銀六十仙至下等十仙現今所用之製絲原繭乃餘杭縣倉前所產品質良好稱  
杭州第一每擔價值百兩聞此地水質甚佳故製絲優於上海云丁丙及龐元濟等  
又於塘栖鎮欲建設一製絲所現在尙未竣工此地仁在仁和縣運河之旁然其規模  
似不及杭州絲廠又卜地於運河西岸欲設立紡繅所集貲本八十萬兩將以明年  
六月興辦其所用機器乃英國喜在令董製造錘數一萬五千將以漸增多至二萬  
云

俾斯麥論貨幣說

譯時事新報西十月三十日

美國別是差司州知事蝦兒巴崇移書德前相俾斯麥問美國幣制宜採何制俾相  
對曰以愚所見今地球各國均從事商業則列國宜協議採金銀兩本位之善制詳  
十冊麥見機會不常遇惟今時爲然雖然使歐洲之一國首唱此議揆諸事情談何  
尼幣制論容易唯美立國於西半球之上不爲歐洲雲風所動則特立獨行定金銀兩本位制  
爲列國之先聲由是列國效之其爲利益莫可名言也

環球第一等大公司

譯大阪朝日報西十月卅一日

美國徧思兒板爾亞鐵路公司儲貲本金八億五千七百七萬五千六百元鐵路一萬五千米路。一米路約當日綿百十三洲機器車數二千七百五十六。一日銷煤炭二萬噸。通算二點鐘駛行足以二周地球。載客車數二千九百三十五輛。貨車十五萬四千輛。上等客車三百五十輛。若通算總車所駛行八分鐘時則足以一周地球。又通算其鐵延長則一周地球而猶餘四千米路其歲入之資一億三千五百萬元。分算諸一日為三十七萬二千五百六元。即一點鐘時為一萬五千五百二十五元。役人無慮十萬。月酬貲有六十萬元之多。為環球第一等大公司也。

美國富家好善

譯時事日報西十月廿九日

紐約克普里那司報載美國富豪好行善事。爾毓爾披卜此氏行善事費八百萬元。里根篤是耽科篤氏捐某大學校金千二百萬元。或云捐其貲產之半也。銀都路咖爾耳氏捐書籍館金五百萬元。飛臘撥亞毛氏捐市加我府學校金二百萬元。不粒度氏捐百萬元。建築書籍館不收貲財。供人縱覽。飛兒的氏為各種善事。所捐金實五百萬元。委呢暗沙多女史。建一大食堂。如中國施粥廠之類。施與食物。周恤無告貧民。披打古伯氏為慈善之事。銷費家貲一半。尾兒氏捐款建築一大客棧。如中國棧流所之類。以棲宿行路窮民。現方大興土木矣。其餘如披亞崇哥爾地亞是。氓得尾兒多氏等。均捐捨朱提樂善。

好施不勝枚舉焉

論俄法同盟

譯東京日日報西十月廿五日

本月念二日神戶西字捷報云邇來俄法同盟爲前古未有之異例何則俄爲君主專制之國法爲民主之國且並非尋常之君主民主其勢本甚懸殊也蓋法人夢寐決不忘亞路差使羅令之地並法地嘗爲德所奪者然欲恢復舊壤非樽俎所能爲也則法之結俄意在此一事俄之結法本出於利己均可無論已夫俄法同盟使俄國富其財源一也張海陸軍之勢一旦俄英有事藉以幫助二也爲同盟之故俄國恣意經營東亞政策無復後顧之憂三也賴此同盟得爲歐洲之霸四也今歐洲諸國互相對峙岌岌亦危矣哉俄豫制機先以爲伸驥足之地今兩國聯盟是使俄人窺伺中國朝鮮得恣其大欲矣度不出一兩年而亞細亞洲地圖將大爲更變也

俄皇脫險

譯時事報西十月念七日

俄國虛無黨人遁跡英國者實繁有徒俄皇游歷英京道路側目或謂虛無黨人應於此時倡行義舉緣英國巡捕多方警戒事遂寢息先是在英黨人等竊有所議或曰俄皇來此地爲千載一時必乘此際毅然舉事以成宿志或云天下無容我黨人之地唯此國爲淵藪耳今若舉事於此地則遺禍英國殊非鮮尠是報恩以仇豈可

不慎乎。議既定。始無事云。

論俄國相臣

譯大阪朝日報 西十月廿八日

襲俄國前外部兒那巴拿弗後者。即駐紮奧京全權大使。加保爾是多也。彼於俄國政治家中。均稱其最不喜英人。則承兒那巴拿弗遺策。而集大成者。必斯人也。俄人頗稱道之矣。

### 俄國艦隊

譯時事報 西十月三十日

俄國義勇艦隊。有巡洋船九艘。三萬一千六百八十九噸。本年正月現在數又現在英國造船公司。未竣工艦四艘。一萬八千九百八十五噸。製造之費。五十五萬六百鎊。俄政

府每年糜保護金。八萬一千八百六十鎊。來往阿的斯亞。及烏拉儿窩是篤古間。航往時。載西伯利亞鐵路材料。兵卒。及軍需品物。航來時。常運中國所製之茶。事業日益隆盛。以千八百九十四年。搬送烏港貨物。比千八百九十年。實增多三倍半。亦可以觀其情形矣。

俄軍士習日本語

譯國民報 西十月廿九日

俄國屯在烏拉儿窩是篤古港。統管陸師某員。以為俄之軍士。須學習日本語。屢聘教師。皆不樂就焉。蓋日本所不屑也。於是煞費苦衷。始聘得理髮匠。方在教習中。其

言語野鄙穢陋不堪令人噴飯云

英國商務遇大敵

譯國民報西十月九日

英國母尼士禿兒馬其利報曰近據英駐日領事所報日本既經過受教歐美之時正入教歐美之時矣日本仰外國製品之日既去外國仰日本製品之日至矣景運新興似壯獅跳躍孔武有力足與俄爭雌雄而其貿易亦將決輸贏於英國也英嘗以貿易國鳴於宇內方謂天下無敵焉然邇來日本煤炭產出之數使英國委兒是煤商有巾夜不眠之苦大阪紡織工業使狼確且製造家亦憂慮不息馬日本所製絹織物絹手巾及棉絲洋傘火柴玻璃器帽子手套洋紙石鹼等類輸出外國者逐年增多如洪水方湧有掃盪英商之勢英最恨日本者在紡織業興旺現英方者是特棉絲失販路於東洋非指日本即廣指東亞細亞洲諸國也已肇其基亦因日本棉絲與英競勢故也

碩儒訃音

譯大阪朝日報西十月九日

英國名士威呢暗摩里是氏以本月三日遽爾易簣距生千八百三十四年享齡六十二氏為近世社會主義學派之名之泰山北斗也著書極富名聲藉甚時人惜之

德翔風船

譯時事報西十月廿七日



德國新造風船以供軍用。現陳列在柏林工藝館。其形如卵狀。頗奇異。進退自在。令人驚歎。去月下浣。試驗該船用法。能升騰空中。高率六十五英尺。每尺合中任意所欲。飄飄御風來去。縱橫絕無障礙。雖逆風至。猶不害也。蓋風船前頭裝置機器。故有此怪力。船長三十碼。每碼當中國二尺四寸。中央直徑十碼。以係供軍務之需。故用法頗秘云。

德屬東阿非利加肇亂

譯國民新報 西十月廿九日

德屬東阿非利加。為話耶是種族蠻民。性強猛。喜戰鬪。前二年為德軍所擊破。後頗安靜。比為亞刺北亞酋長所煽惑。給與兵器火藥。勢燄猖獗。將漸蔓延。坦硬伊格地方。德駐非州總督尾士萌。以病歸伯林。德廷雖知屯兵寡小。亦無請增兵費於國會之意。可知其紛擾靡有底止也。

馬達加斯加啟釁

譯東邦學會錄 西十月廿七日

法屬馬達加斯加作亂。事漸急。法政府擬俟俄皇去法京之後。直派兵員千二百名。抵其地討伐焉。法國蟻用將軍。已赴該島。宣告土民。以何處為戰地云。凡始戰必先告民以何地

小國附盟

譯時事報 西十月廿九日

前月下浣。奧皇至羅馬尼亞京城。道路紛傳。謂羅國王及希臘王。新附奧德意所訂

盟約或謂差比亞國亦應附盟云誠如此說一旦土耳其有變三強國指奧德意搏取巨利可拭目以俟焉德國新報所記如此

土防海峽

譯國民報西十月廿九日

俄國某將軍察視達單呢路士城寨因勸告土廷設法防備土政府從之遂發令密布水雷艦隊十艘作該海峽防備之用西十月一日土京馳函所報如此

日絲進俄

譯時事新報西十月十一日

俄國所用蠶絲以撚絲為最多以數絲撚成一縷為之撚絲乃意大利法蘭西諸國所輸進俄向

不產蠶絲故國內需用甚夥俄國家科以重稅撚絲四貫三百目抽稅金五十八圓

生絲繭絲之未製成者四貫三百目抽稅一圓故俄國織場欲輸進生絲而後製為撚絲以

博取利益現日本繭絲進俄市場日益加眾蓋日本絲之售於俄雖亞於美國亦一

大銷路也

中國駐日本領事

譯日本新報西十月初

中日通商條約批准交換事已告竣現中國裕庚為駐日本公使以日本天長節後開辦各事至月之七八日中國駐日各處領事館均整頓事務查張桐華駐在長崎世楨駐在神戶呂賢笙駐在橫濱也

體用

有體用有一切知覺聲音一官以脫浪英文入外耳管或內耳管底喉兩管底有耳鼓薄而浪

擊鼓鼓傳四小骨椎骨砧骨珠骨馬鐙骨至孔盤孔盤四孔橢圓孔馬鐙骨底正圓孔通螺紋小圓孔

半環只兩環半螺紋七旋有水善波肌絲排列如粒三處著腦網乃知為聲聲入耳管觸鼓

其輕重如一與七比有純一四散內耳管音純一四骨傳響乘方得一千半印半環知化音如

五與三乘半印螺紋知音律何位如五與五乘得聲比出聲多數倍禽獸之耳靈於人者亦此其化音只二或

三半環只兩環半音律只七或八螺紋只七旋故七音西律八音即次均之第一音耳能十一均

謂之聲限至速二萬浪在螺紋頂旋聲至高至緩口能七均女高男一均男低女一均各七均聲宮肺管九

枚脆骨集成一會厭蓋一牌骨一骨環皆有厚膜肌肉結連或左右橫環最要者聲宮四筋

由前及後上兩條涎膜火疊而成下兩條聲帶形如呼吸時帶藏涎膜下作聲時帶弭直如絃聲

之高下在帶之鬆緊帶緊闊而薄隙狹氣通聲高帶與隙為反比例浪與鼓為正比例內外

耳符所出如所聞學語歌喉有準則口耳兩部天然樂器樂器分橫動直動二類世論橫直皆以脫凹凸力鬆

鼻喉頰為直動其大小形式不一仍能悟會者口中收音各異耳內附音則一如清絲脆竹各

自有音所聞工尺則一天下口音各異其由元音則一元音有原母子變附偏餘七音羣詳反切

天下之均學於是定。知此古今一均。古人均依方音而詩。今四方之均。與均書不合。古均

合者甚多。古今之異。無非轉韻通韻而然。與原音無有不合。且可證古人四聲通押之理。泰

西長韻調音之法。原音者音均之橐鑰也。知原音不難。知天下方音。方音之異。半在天氣。以

速率不寒不熱之天。一抄行二千九十三尺。高下一度。高下人習慣某音。即成某調。西儒艾約

瑟中國言原考。變音之道。唇舌喉齒牙上去平入。上古先得唇音。上聲由次。而牙音入聲。譬之嬰兒。考諸均書云。余以為誤。上古雖聲音之訓

未詳。六部四聲早具。均也。周德清北人。故入聲散入三聲。沈約以人多偏南方。方音之異。皆在

一口。腔可分多少。不可定先後。調可分難易。不可定有無。北之少入聲。以尋常言。語音高而長

言語音快而急。有方音之異。方言於是異。泰西方言家。方言之異。半由人性事業。西書創世記

者。寫言梯榮競勝之性。生懷疑分晰之端。起。余考中國之方言。春秋已異。於菟之屬。長言之。鄉

古人事業。牧獵者多。涉山跋水。勢必言異。短言之。邪與黃池之會。吳。自古言語。必假聲音。言者心之聲也。如饑斯食。如渴斯飲。筆言之法

王不能言冠而言好冠。自古言語。必假聲音。言者心之聲也。如饑斯食。如渴斯飲。筆言之法。橫字言語日增。聲音日新。書法日變。筆畫日便。蒼頡作六書。象形如鳥字。指事如三字。會意如

信字。言語日增。聲音日新。書法日變。筆畫日便。蒼頡作六書。象形如鳥字。指事如三字。會意如。之信。信札之信。信口之信。轉注如松柏忠懇。諸聲失傳。人以轉注假借為諸聲。大誤。諸字說

文論也。從言。從合。廣雅。謂也。玉篇。合也。調也。辨典。八音。克諸聲。音均也。即字。母諸聲。非反切。而

何諸聲失傳。即今之反切。反切天籟。反切即在尋常言語之中。有心者。不難辨出。其反切與音。律可通善。與詞者。必善反切。度曲。必用餘音。則還音較準。

反切必收本音。則得吻合。開元。諸一字一聲。有頭腹尾三音。與。腓尼興。創字母。遺惠萬世。腓

而長之。為平上去聲。吐而吞之。為入聲。曲之和律。即字之反切。腓尼興。創字母。遺惠萬世。腓

興。太西古國。首創字母。雖粗魯。可實川。太西古字。亦近於畫。象形如漢夾筆畫之繁。記誦成。較之雙聲疊韻。均作紙上談者。又高一着。

以識字之難易。關係生命體用。人之智愚壽夭。切音字出象形。必變漢文六書皆屬象形。按體用學。心

思之勞逸相去七倍。傳大腦須回覆力一往一來達腦結如機斯應習慣毋庸思索。漢文五萬。常用者五千字。得融會貫通。

工夫十倍。須記才加。七十萬次。結搆辭藻所費精神尚不在其中。人日用二百次。回覆。則記而不忘。腦部

需血得中。如過於勞心。血聚腦內。熱度逾常。損腦傷血。輕則聰明變鈍滯遲思不靈少時伶創年老善忘重則立死天亡疾病

如此勝衣就傅。學得五千字。已年逾而立。志強身壯。反不及西童。所需腦結日讀四五。其言

語卽文字。文字卽格致經濟之書。一讀書而得讀書之害。一讀書而得讀書之利。非象形切

音而何。余統籌華人。讀書得八分之一。讀書成名無病者百分之一。不墮括帖。以西學自鳴

者千分之一。如此不愧為讀書者三萬人耳。究格致經濟之學。英有七百萬。美有八百萬

人。俄有六百萬。法德各有五百萬人。利丹瑞奧各有三百萬人。日本二十年來。亦有七十

萬人。經綸宇宙。皆在人才培育。人才之盛衰。國之強弱。見矣。中國欲自強。必先自文字。

### 字譜

沈學集古今中外字譜。並係之以論曰。字也者。誌也。所以助人省記者也。古字寓形。今字寓音。欲利於記誦。筆逾省為逾便。音逾原為逾正。講求字學。後學所當然。必不能去古人為法。不師古。如夜行無燭。余製十八筆法。古變今。至簡至捷。此譜文字變化之道。殆盡。上古亞甲族。創製象形書法。自上而下。埃及巴西中國美洲土字。亦各有象形。性相同也。前四千四百

年。腓尼與航海埃及。選其用煩筆簡少之象形。爲從音字。諧方言。繼變橫書。連串成句。言語日多。筆畫更少。反切快而急。雙聲成單音。平聲爲仄音。字母漸得。亞述利亞方字。巴比倫尖字。亞拉伯篆字。印度扁字。希伯來圓字。希臘字細首尾銜接。甲行自左橫右。乙行自右橫左。書法最異。以上書法各異。切反則一。至希利尼字母得廿一。羅馬并吞天下。字母得廿五。爲之臘丁羅馬。衰列國用以切本地方音。字形少變。字數不一。書法則行行自左橫右。便寫請令各國自稱其字母爲原音。英文不切法。法文不切。俄德丹音。原而不原者也。西字筆畫亦象形化。山省而不省者也。歐人輒曰。欲盡得原音。不曉天下方音不可。泰西格致。幾盡窺底蘊。惟此道闕如。然西字筆之於畫。無異出之於口。一人坐誦。闔座瞭然。亦足以富強。漢文體尙洪武。書亦如畫。字體代變。去古不遠。漢制學。僅十七以上。試諷籀篆。授爾雅九千字。乃得爲吏。世尙端楷。筆畫難更。故反切始自孫炎。其後四十餘人。爭論雙聲疊均。無一造筆畫以成字。致反切爲庸圖。余考泰西所以無四聲有字母。中國所以有四聲無字母。以泰西不讀單音。創言之法。只在反切。故音繁筆省。漢文一音一義。泰西多至八九音者。漢文音單。創言之法。只在單音。高下聲音。重疊筆畫。故音有四聲。筆多架疊。數百年前。日僧空開法。漢文製切音。變筆畫。今爲富強之基。國朝未入關。達海法。蒙古文製切音。變書法。旋混一統。此皆祥瑞之兆也。今日華洋雜處。千古一變。才學百倍於吾者甚多。余獨效顰。緣亦不偶。能切天下音。足爲全球法。當此盛世。容播元音。

性理 問

文學

文學書卷一論字母反切卷二積音義成字卷三積字成句詩歌韻律卷四積句成章詞章各學余製

體用字譜反切三篇為文學卷一性理文學書法三篇為文學卷二其三四卷泰西中華各有成

書均學中華詳於泰西詞章亦出於泰西以有四聲八股惟泰西韻有長短通轉詞章能施

之實用述之於筆即可出之於口其字句生動瀏亮者必有口才議會中碩人每口如懸河

中華娓娓紙上者頗多期期艾艾以文字與言語判若天淵余謂漢文積於義漢文聚名由大澤之菁英

數萬萬之手而約於音上古先有文後有字是文浮於字音寄於義音隨地有變其字義宛在考字義以

小學審字音無由討索曰古音方音雙聲叠韻之書其筆畫依然象文夫象文一字數用一

用一音所註之字吾烏知某用某音夫字士人之利器以逾利為逾妙今日西字亦足稱強

一時致利用後世尚不可況漢字如夏鼎商彝龐然古物欲字公共天下後世非兼原音原

義不可謀長治久安之計者新字不可不讀余才短襪線於字學一道生平精力在此法則

十全能用萬世或問新字何以有此絕大功用余今日臆試而知今日可譯天下音義是千

古可譯天下音義今日之口齒心思即後日之口齒心思盡得腦內之原義天下之義莫能

逃盡得口內之原音天下之音莫能逃十八筆並非紙上空談儘人八下鐘便可把筆自書

凡格致初聞羣相驚異一知其理視為常事余六篇反覆推詳無非此理此篇後性理論字

義泰西分字義九類余并助語襯接嘆息為動作一類英文如與及在於吁噫吟咏飛潛游

泳等活字指名等級區類為形容一類英文阿如爾我他快慢彼此大小方圓紅綠等虛字

名號自成一類如中國沈學筆墨等實字英文每字音有單雜如天地玻璃現院巴圖魯

莫須有慷慨激昂無可奈何伯理璽天德丟克韓林頓各成一字以繕連為書上別文理法更有別活

虛實三字之法詳書法活字分曲直一切設若轉折比量為曲一切志向問答使令為直虛字分正反

如輕重黑白無有重白有二字為止輕黑無為反實字分公私一切物名為公如牛馬米麥

一切題誌為私如英克蘭華盛頓上海之類活虛實三字可互相調變如香字鼻嗅之香

之書字家書畫之書書不一成句如春風風人夏雨雨人解衣衣之推食食之已溺溺人已渴

渴人入其門無人門馬者入其闈無人闈馬者訓誥之道有之久矣人以為字學假借如此

不知性理變化如此性理中外一式觀性理人之忘也先忘實字如人名地名後忘活字活字如忘

虛字必不記憶性理曰三無分彼此人狗形體之見十次記思覺悟已百次象才只一次其

之於筋不學自能記思一才非深於覺悟勿可象人之靈於禽獸記才象才較勝其所以較

勝為覺悟靈敏五官之覺悟其亦有限假器具以覺悟靈敏百倍格致家田舍翁之覺悟相

去如成人之於嬰兒器具之巧拙必不可弗論文字者器具之尤也



第二百八十七條 大北公司火車由切痕斯克闊斯詳前至落蓋特錫兒車棧名者。白色車燈兩盞。一左一右。紅號牌一塊。內書黑十字。

第二百八十八條 大北公司專走倫敦本城之火車。由切痕斯克闊斯至暮呀蓋特者。白色車燈一盞。藍色車燈一盞。一左一右。藍號牌一塊。內書白十字。

第二百八十九條 大中公司搭客火車。由切痕斯克闊斯至落蓋特錫兒者。白色車燈兩盞。一上一下。白號牌一塊。方式斜掛。

第二百九十條 大中公司專走倫敦本城之火車。由切痕斯克闊斯至暮呀蓋特者。藍色車燈兩盞。一左一右。白號牌一塊。內書黑十字。

第二百九十一條 大中公司運貨運煤火車。由切痕斯克闊斯經過發令敦地名至四外夫車棧名者。藍色車燈三盞。一上二左一右。白號牌兩塊。又由切痕斯克闊斯經

過發令敦至漢痕錫兒車棧名者。藍色車燈兩盞。一左一右。白號牌一塊。內書黑十字。又由切痕斯克闊斯經過發令敦至拔特細車棧名者。藍色車燈兩盞。一左一右。

第二百九十二條 大北公司由倫敦至喫探姆江口名并至度勿江口名之火車。車燈號牌與二百八十七條同。

第二百九十三條 大中公司由倫敦至喫探姆并至度勿之火車。車燈號牌與二

百八十九條同。

第二百九十四條

維克多利亞車棧名

火車由暮呀蓋特至落蓋特錫兒者。白色車

燈一盞。白號牌一塊。

水晶宮地名

火車由暮呀蓋特至落蓋特錫兒者。白色車燈三

盞。一上。一左。一右。白號牌兩塊。方式斜掛。一上一下。

氣筒章程

第二百九十五條

開車放氣一聲。停車放氣兩聲。

第二百九十六條

倘中途見有危險情形。氣筒連放三聲。放後再放。至無險乃止。

罰客章程

第二百九十七條

凡搭客搭車。除買本公司車票。註明應坐某等。應到某棧外。不

得擅自上車。當查票收票之時。無論何項車票。如單來票。單往票。來往票。長年票。

以及本公司免票。均須遞交查票收票之人。以便查收。倘搭客無票。可交。或抗不

遵交者。應照火車起頭開行之棧。照數補足車價。

第二百九十八條

凡查出搭客車票。或日期不符。或將舊票蒙混。照例罰銀。不過

四十先令。

不過四十先令者。由一先令起。至四十先令止之謂也。搭客情節不同。隨時秉公察核。以定多寡。庶昭平允。查英國先令價值。照現在鎊價核

算。每先令合中。國銀約三錢。